

Návod k použití
Stolička do sprchy
VCTP0021
Vydání EJ 06.2022

Instructions for use
Shower seat
VCTP0021
Edition EJ 06.2022

VITEA®
CARE



CE

Obsah / Table of Contents

1. Úvod	Introduction	3
2. Popis produktu	Product description	3
3. Indikace	Indications... ..	3
4. Kontraindikace	Contraindications	3
5. Použití	Use.....	3
6. Bezpečnostní pokyny	Safety of use.....	4
8. Technické parametry	Technical parameters	5
9. Symboly	Symbols.....	6
10. Kontaktní údaje	Contact details	6

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION
CAREFULLY BEFORE USE.

1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Před prvním použitím si prosím přečtěte tento návod k použití. Tato příručka byla sepsána s cílem poskytnout potřebné informace pro bezpečné používání výrobku. Správné používání významně přispěje k prodloužení životnosti a zachování estetiky produktu. Chceme zdůraznit, že se neustále snažíme zlepšovat kvalitu našich produktů, což může vést k drobným změnám, které nejsou uvedeny v příručce.

2. Popis produktu

Stolička do sprchy je lehké konstrukce vyrobená z teplého polyuretanu. Sprchová stolička má nožičky s nastavitelnou výškou, které zajišťují stabilní oporu. Je lehká, snadno se čistí a je vybavena otvory pro proudění vody a dalšími otvory, které umožňují pacientovi lépe se držet židle pro lepší rovnováhu.

3. Indikace

Pomůcka do sprchy, která usnadňuje koupání osobám se zdravotním postižením.

4. Kontraindikace

Kontraindikace polohy vsedě. Poruchy koordinace a vnímání. Lidé s mentálním postižením by při používání židle neměli být ponecháni bez dozoru.

5. Použití

Původně zabalený výrobek se skládá z jednotlivých částí. Pro složení zasuňte nohy do trubek připevněných k sedátku, dokud se teleskopický mechanismus nezajistí (s charakteristickým cvaknutím). Nezapomeňte nastavit všechny nohy na stejnou délku. Asymetrické nastavení délky může způsobit pád. Po každém použití židli očistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

Introduction

Thank you for choosing our product. We are deeply convinced that it will meet your expectations. Please read this document before first use. This manual is passed in order to provide the necessary information for the safe use of the device. The correct application of the recommendations will contribute significantly to extend the durability and aesthetics of the product. We want to emphasise that constantly we are trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in the manual

Product description

The shower seat is a light construction, made of warm in contact polyurethane. The shower seat has legs of regulated height assuring stabile support. It is light, easy to clean, equipped with flow openings and additional openings which allow a patient to hold the seat for better balance.

Indications

Professional supporting equipment, simplifying/enabling the patient to shower.

Contraindications

Contraindications to a sitting position, the lack of trunk stabilization. Patients with coordination disorders, balance and intellectual disabilities should not be left without supervision.

Use

The originally packed product consists of separate parts. In order to fold it, insert the legs into the tubes attached to seat, until the telescopic mechanism latches (with characteristic click sound). Remember to set all legs in the same length. Asymmetrical length setting may cause falling down. Every time after using the seat, clean it with a moist cloth. Do not use chemical detergents.





6. Bezpečnostní pokyny VAROVÁNÍ!

- a) Před použitím židle si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.
- b) Sprchová stolička je určena k použití na rovných, plochých površích bez sklonu.
- c) Je zakázáno stát na židli.
- d) Používání sprchové židle na drsném povrchu může vést k pádu a zranění.
- e) Je přísně zakázáno stát na stoličce do sprchy.
- f) Maximální nosnost židle je 100 kg.
- g) Při prvním použití tohoto výrobku zhodnoťte riziko a vhodnost výrobku pro danou osobu.
- h) Před použitím se vždy ujistěte, že je židle stabilní a nohy jsou ve stejné úrovni. Ujistěte se, že všechny strany rámu jsou zcela zajištěny ve stabilní poloze.
- i) Pravidelně (přibližně každé 3 měsíce) kontrolujte stav šroubových spojů.
- j) Pravidelně kontrolujte, zda nejsou součásti poškozené a opotřebované. Pokud ano, přestaňte židli používat.
- k) Chraňte před přímým slunečním zářením a zdroji tepla.

7. Každodenní použití a údržba

- 1. Rám sprchové stoličky očistěte vlhkým hadříkem.
- 2. Nepoužívejte ostré čisticí nástroje (nebezpečí poškození ochranného krytu).

Safety of use WARNING !

- a) Before using the cushion, refer to this manual and keep it for future reference.
- b) The shower seat is designed to be used on flat, straight surfaces without inclination.
- c) It is forbidden to stand on a chair
- d) The use of shower seat on the rough surface may result in falling down and injury.
- e) It is strictly forbidden to stand on the commode chair.
- f) Maximum load of the commode chair is 100 kg.
- g) When using this product for the first time, assess the risk and suitability of a given person using the product.
- h) Before use, always make sure the chair is stable and the legs are on the same level. Make sure that all sides of the frame are completely locked in a stable position and the toilet cover and seat are firmly attached to the rear frame.
- i) Regularly (about every 3 months) Check the condition of screw connections.
- j) Regularly check the equipment for damage and wear. If the equipment is damaged, stop using it.
- k) Keep away from direct sunlight and heat source.

Everyday use and maintenance

- 1. Clean the shower stool frame with a moist cloth.
- 2. Do not use sharp cleaning tools (risk of damaging the protective cover).

3. Plastové prvky čistěte jemnými čisticími prostředky.

4. Průběžně odstraňujte nečistoty z pohyblivých částí židle (teleskopických mechanismů).

Udržování čistoty všech prvků je nezbytné pro zachování provozních parametrů výrobku. Dlouhodobé ponechání sprchové stoličky ve velmi vlhké místnosti nebo venku může vést ke ztrátě estetických a funkčních parametrů výrobku.

3. Clean with gentle detergent.

4. Regularly clean the shower seat's mobile elements (pawl blockade mechanism).

Keeping all the elements clean is essential for preserving the product working parameters. Keeping the commode chair for a long time in a very moist room or outdoor may result in loss of esthetic and functional parameters of the product.

8. Technické parametry

Výška stoličky: 45 - 56 cm

Šířka sedátka: 51 cm

Hmotnost: 2,95 kg

Materiály: hliník, polyuretan, guma.

Sériové číslo/datum výroby: na výrobku.

Životnost výrobku: 5 let od data výroby.

Technical parameters

Set height: 45 - 56 cm

Seat width: 51 cm

Weight: 2,95 kg

Materials: aluminum, polyurethane, rubber.

Serial number/ production date: on the product

Product durability: 5 years from production

Povolená hmotnost uživatele  100 kg

Permitted user weight  100 kg

Opravy

- Pokud jsou nutné opravy, obraťte se prosím na výrobce.

Repair

- In case of reparation, please contact the producer.

Klientský servis

- Pokud máte jakékoli dotazy nebo potřebujete pomoc, obraťte se na výrobce.

Customer service

- If you have any questions or need help, contact the producer.

9. Symboly

Symbols

MD Zdravotnický prostředek		MD Medical device	
 Potvrzení shody s normami EU	 Sériové číslo	 Confirmation of compliance with EU standards	 Serial number
 Výrobce	 Chraňte před slunečním zářením	 Manufacturer	 Protect from sunlight
 Datum výroby	 Povolená hmotnost uživatele	 Date of production	 Permitted user weight
 Viz návod k použití	 Použití uvnitř budov	 Read the user's manual	 Use inside buildings
 Varování	 Produkt je určen k přepravě autem	 Warning	 The product is intended to transport by car
 Katalogové číslo	 Jedinečný identifikační kód	 Catalog number	 Unique Device Identifier

10. Kontaktní údaje / Contact details



mdh Sp. z o. o.
ul. Maratońska 104,
94-007, Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84
fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl www.viteacare.com

